

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

18 DÉCEMBRE 1996

PROJET DE LOI

**modifiant certaines dispositions
du Code judiciaire en ce qui concerne
le personnel des greffes
et des parquets**

AMENDEMENTS

N° 2 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 31

Remplacer les 1° et 2° par ce qui suit :

« 1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« Les examens de recrutement pour les grades de qualification particulière sont organisés par le Secrétariat permanent de recrutement. »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« En outre, le ministre de la Justice peut, en cas d'urgence, engager du personnel sous les liens d'un contrat de travail. Ce personnel est choisi parmi les lauréats d'un concours ou d'un examen organisés en vertu du présent Code, ou, à défaut de candidats, parmi les lauréats d'un test de sélection organisé par le Secrétariat permanent de recrutement. »».

Voir :

- 778 - 96 / 97 :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

— N° 2 : Amendement.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

18 DECEMBER 1996

WETSONTWERP

**tot wijziging van sommige bepalingen
van het Gerechtelijk Wetboek met
betrekking tot het personeel van de
griffies en parketten**

AMENDEMENTEN

N° 2 VAN DE HEREN LANDUYT EN
DELATHOUWER

Art. 31

Het 1° en het 2° vervangen door wat volgt :

« 1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« De wervingsexamens voor de bijzondere graden zijn vergelijkend en worden door het Vast wervingssecretariaat georganiseerd. »;

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« Bovendien kan de minister van Justitie om dringende redenen personeel aanwerven op grond van een arbeidsovereenkomst. In aanmerking voor deze aanwervingen komen alleen de geslaagden van een vergelijkend examen of een examen georganiseerd krachtens dit wetboek, of, bij ontstentenis van kandidaten, van een selectietest georganiseerd door het Vast wervingssecretariaat. »».

Zie :

- 778 - 96 / 97 :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

— N° 2 : Amendement.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

N° 3 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 34

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 34. — L'article 262 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 262. — § 1^{er}. Pour pouvoir être nommé greffier adjoint d'un tribunal, le candidat doit :

1^o être âgé de vingt et un ans accomplis;

2^o a) être licencié en droit;

b) ou être porteur d'un diplôme ou certificat pris en considération pour l'admission aux fonctions de niveau 1 dans les administrations de l'Etat et, en outre, avoir exercé pendant un an au moins les fonctions de rédacteur ou d'employé dans un greffe ou un secrétariat de parquet;

c) ou être porteur d'un diplôme ou certificat pris en considération pour l'admission aux fonctions de niveau 2 dans les administrations de l'Etat et, en outre, avoir exercé pendant trois ans au moins les fonctions de rédacteur ou d'employé dans un greffe ou un secrétariat de parquet;

3^o avoir réussi un concours organisé par le Roi devant un jury constitué par le ministre de la Justice. Pour pouvoir participer à ce concours, il faut réunir les conditions prévues aux 1^o et 2^o le jour de la clôture des inscriptions.

§ 2. La nomination en qualité de greffier adjoint d'une personne remplissant les conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, 2^o, a) ou b), qui n'a pas exercé antérieurement, pendant un an au moins, des fonctions au moins égales à celles d'employé dans un greffe ou un secrétariat de parquet, ne devient définitive qu'après l'accomplissement d'une année de fonctions.

Au cours de cette année, le Roi peut mettre fin aux fonctions exercées à titre provisoire sur l'avis, selon le cas, du premier président, du président, du juge de paix ou du juge au tribunal de police, que le greffier en chef transmet directement au ministre de la Justice en y joignant le sien.

Le greffier adjoint nommé à titre provisoire est soumis au statut établi par le Roi. » ».

N° 4 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 35

Remplacer l'article 263 proposé par la disposition suivante :

« Art. 263. — Pour pouvoir être nommé greffier d'un tribunal ou d'une cour d'appel, le candidat doit :

N° 3 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 34

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 34. — Artikel 262 van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 262. — § 1. Om tot adjunct-griffier bij een gerecht te worden benoemd, moet de kandidaat :

1^o ten volle eenentwintig jaar oud zijn;

2^o a) licentiaat in de rechten zijn;

b) ofhouder zijn van een diploma of een getuigschrift in aanmerking komend voor de toelating tot een ambt van het niveau 1 bij de Rijksbesturen en ten minste één jaar het ambt van opsteller of beambte hebben uitgeoefend bij een griffie of parketsecretariaat;

c) ofhouder zijn van een diploma of een getuigschrift in aanmerking komend voor de toelating tot een ambt van het niveau 2 bij de Rijksbesturen en ten minste drie jaar het ambt van opsteller of beambte hebben uitgeoefend bij een griffie of parketsecretariaat;

3^o geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de minister van Justitie. Om te kunnen deelnemen aan dit examen moet men op de dag van de afsluiting van de inschrijvingstermijn voldoen aan de voorwaarden vermeld in 1^o en 2^o.

§ 2. De benoeming tot adjunct griffier van een persoon die voldoet aan de in het eerste lid, 2^o, a) of b) bepaalde benoemingsvoorwaarden, die voordien niet ten minste één jaar een ambt ten minste gelijk aan dat van beambte bij een griffie of een parketsecretariaat heeft uitgeoefend, wordt eerst vast na één jaar ambtsvervulling.

Tijdens dat jaar kan de Koning aan het voorlopig uitgeoefende ambt een einde maken op advies, naar gelang van het geval, van de eerste voorzitter, van de voorzitter, van de vrederechter of van de rechter in de politierechtbank, dan aan de minister van Justitie rechtstreeks wordt overgezonden door de hoofdgriffier die er het zijne aan toevoegt.

Het door de Koning vastgesteld statuut is van toepassing op de voorlopig benoemde adjunct-griffier. » ».

N° 4 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 35

Het voorgestelde artikel 263 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 263. — Om tot griffier bij een rechtbank of een hof van beroep te worden benoemd, moet de kandidaat :

1° être âgé de vingt-cinq ans accomplis;
2° a) être licencié en droit et avoir exercé les fonctions de greffier adjoint pendant un an au moins;
b) ou avoir exercé les fonctions de greffier adjoint pendant trois ans au moins;
3° avoir réussi un concours organisé par le Roi devant un jury institué par le ministre de la Justice. Pour pouvoir participer à ce concours, il faut réunir les conditions prévues aux 1° et 2° le jour de la clôture des inscriptions. » ».

N°5 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 36

Remplacer l'article 264 proposé par la disposition suivante :

« Art. 264. — Pour pouvoir être nommé greffier en chef d'un tribunal ou d'une cour d'appel, le candidat doit :

1° être âgé de trente-cinq ans accomplis;
2° a) être licencié en droit et avoir exercé les fonctions de greffier pendant cinq ans au moins;
b) ou avoir exercé les fonctions de greffier pendant dix ans au moins;
3° avoir réussi un concours organisé par le Roi devant un jury institué par le ministre de la Justice. Pour pouvoir participer à ce concours, il faut réunir les conditions prévues aux 1° et 2° le jour de la clôture des inscriptions. » ».

N°6 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 37

Remplacer l'article 265 proposé par la disposition suivante :

« Art. 265. — Pour pouvoir être nommé greffier à la Cour de cassation, le candidat doit :

1° être âgé de vingt-cinq ans accomplis;
2° a) être licencié en droit et avoir exercé les fonctions de greffier ou de greffier adjoint pendant trois ans au moins;
b) ou avoir exercé les fonctions de greffier ou de greffier adjoint pendant cinq ans au moins;

3° avoir réussi un concours organisé par le Roi devant un jury institué par le ministre de la Justice. Pour pouvoir participer à ce concours, il faut réunir les conditions prévues aux 1° et 2° le jour de la clôture des inscriptions. » ».

1° ten volle vijfentwintig jaar oud zijn;
2° a) licentiaat in de rechten zijn en ten minste één jaar het ambt van adjunct-griffier hebben uitgeoefend;
b) of ten minste drie jaar het ambt van adjunct-griffier hebben uitgeoefend;
3° geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de minister van Justitie. Om te kunnen deelnemen aan dit examen moet men op de dag van de afsluiting van de inschrijvingstermijn voldoen aan de voorwaarden vermeld in 1° en 2°. » ».

N° 5 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 36

Het voorgestelde artikel 264 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 264. — Om tot hoofdgriffier bij een rechtbank, een hof van beroep te worden benoemd, moet de kandidaat :

1° ten volle vijfendertig jaar oud zijn;
2° a) licentiaat in de rechten zijn en ten minste vijf jaar het ambt van griffier hebben uitgeoefend;
b) of ten minste tien jaar het ambt van griffier hebben uitgeoefend;
3° geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de minister van Justitie. Om te kunnen deelnemen aan dit examen moet men op de dag van de afsluiting van de inschrijvingstermijn voldoen aan de voorwaarden vermeld in 1° en 2°. » ».

N° 6 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 37

Het voorgestelde artikel 265 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 265. — Om tot griffier bij het Hof van Cassatie te worden benoemd, moet de kandidaat :

1° ten volle vijfentwintig jaar oud zijn;
2° a) licentiaat in de rechten zijn en ten minste drie jaar het ambt van griffier of adjunct-griffier hebben uitgeoefend;
b) of ten minste vijf jaar het ambt van griffier of adjunct-griffier hebben uitgeoefend;
3° geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de minister van Justitie. Om te kunnen deelnemen aan dit examen moet men op de dag van de afsluiting van de inschrijvingstermijn voldoen aan de voorwaarden vermeld in 1° en 2°. » ».

N° 7 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 38

Remplacer l'article 266 proposé par la disposition suivante :

« Art. 266. — Pour pouvoir être nommé greffier en chef de la Cour de cassation, le candidat doit :

- 1° être âgé de trente-cinq ans accomplis;
- 2° a) être licencié en droit et avoir exercé les fonctions de greffier ou de greffier en chef pendant cinq ans au moins;
- b) ou avoir exercé les fonctions de greffier ou de greffier en chef pendant cinq ans au moins;
- 3° avoir réussi un concours organisé par le Roi devant un jury institué par le ministre de la Justice. Pour pouvoir participer à ce concours, il faut réunir les conditions prévues aux 1° et 2° le jour de la clôture des inscriptions. »

N° 8 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 39

Remplacer l'article 267 proposé par la disposition suivante :

« Art. 267. — Les lauréats d'un concours de recrutement visé aux articles 262, 263, 264, 265 et 266 conservent le bénéfice de leur réussite pendant trois ans à compter de la date du procès-verbal du concours.

Le ministre de la Justice peut toutefois prolonger la durée de validité de ces réserves de recrutement pour un maximum de deux périodes d'un an.

Entre lauréats de deux ou plusieurs concours de recrutement, les lauréats du concours dont le procès-verbal a été clos à la date la plus ancienne ont priorité. »

N° 9 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 40

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 40. — Les articles 268 à 269bis du même Code sont abrogés. »

N° 7 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 38

Het voorgestelde artikel 266 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 266. — Om tot hoofdgriffier bij het Hof van Cassatie te worden benoemd, moet de kandidaat :

- 1° ten volle vijfendertig jaar oud zijn;
- 2° a) licentiaat in de rechten zijn en ten minste vijf jaar het ambt van griffier of hoofdgriffier hebben uitgeoefend;
- b) of ten minste tien jaar het ambt van griffier of hoofdgriffier hebben uitgeoefend;
- 3° geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de minister van Justitie. Om te kunnen deelnemen aan dit examen moet men op de dag van de afsluiting van de inschrijvingstermijn voldoen aan de voorwaarden vermeld in 1° en 2°. »

N° 8 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 39

Het voorgestelde artikel 267 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 267. — De geslaagden van een vergelijkend examen, als bedoeld in de artikelen 262, 263, 264, 265 en 266 behouden het voordeel van hun goede uitslag gedurende drie jaar te rekenen van de datum van het proces-verbaal van het vergelijkend examen.

De minister van Justitie kan niettemin de geldigheidsduur van de wervingsreserves voor maximum twee periodes van één jaar verlengen.

Onder de geslaagden van twee of meer vergelijkende wervingsexamens wordt voorrang verleend aan de geslaagden van het vergelijkend examen waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegen datum is afgesloten. »

N° 9 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 40

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 40. — De artikelen 268 tot 269bis van hetzelfde Wetboek worden opgeheven. »

N° 10 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 66

Apporter les modifications suivantes :

1° dans le texte néerlandais, remplacer la première phrase par ce qui suit :

« In deel II, boek I, titel VI, hoofdstuk X, van hetzelfde wetboek, worden de artikelen 287bis, 287ter en 287quater ingevoegd, luidend als volgt : »;

2° supprimer l'article 287bis proposé;

3° à l'article 287ter proposé, apporter les modifications suivantes :

a) au § 1^{er}, alinéa 4, 1^o, remplacer les mots « à l'article 136 » par les mots « à l'article 285 »;

b) remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. En ce qui concerne les greffiers en chef, les secrétaires en chef, les attachés, visés à l'article 285, et les conseillers en médiation et les assistants, le chef de service établit une évaluation provisoire et en informe le magistrat chef de corps de la juridiction concernée, qui y appose son visa et, le cas échéant, y ajoute son avis. Le chef de service établit ensuite l'évaluation définitive.

En ce qui concerne les membres et le personnel des greffes, le greffier en chef établit une évaluation provisoire et en informe le magistrat chef de corps de la juridiction où le membre du greffe exerce ses fonctions. Ce magistrat y appose son visa et, le cas échéant, y ajoute son avis. Le chef de service établit ensuite l'évaluation définitive.

En ce qui concerne les membres et le personnel des secrétariats de parquet, le secrétaire en chef établit une évaluation provisoire, en informe le procureur général, le procureur du Roi ou l'auditeur du travail compétent, qui y appose son visa et, le cas échéant, y ajoute son avis. Le chef de service établit ensuite l'évaluation définitive. »;

c) remplacer le § 3, alinéa 1^{er}, par ce qui suit :

« L'évaluation provisoire, l'avis éventuel et l'évaluation définitive sont notifiés par le chef de service au membre du personnel intéressé. »;

d) au § 3, alinéa 3, remplacer les mots « son avis » par les mots « sa décision »;

e) au § 3, remplacer l'alinéa 4 par ce qui suit : « Cette décision est définitive et est jointe au bulletin d'évaluation »;

f) compléter le § 3 par un alinéa 5, libellé comme suit :

« Contre la décision de la chambre de recours, le membre du personnel intéressé peut former un recours en annulation visé à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. »;

N° 10 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 66

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in de Nederlandse tekst, de eerste zin vervangen door wat volgt :

« In deel II, boek I, titel VI, hoofdstuk X, van hetzelfde wetboek, worden de artikelen 287bis, 287ter en 287quater ingevoegd, luidend als volgt : »;

2° het voorgestelde artikel 287bis weglaten;

3° in het voorgestelde artikel 287ter, de volgende wijzigingen aanbrengen :

a) in § 1, vierde lid, 1^o, de woorden « artikel 136 » vervangen door de woorden « artikel 285 »;

b) § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Wat de hoofdgriffiers, de hoofdsecretarissen, de attachés bedoeld in artikel 285 en de bemiddelingsadviseurs en -assistenten betreft, maakt het diensthoofd een voorlopige beoordeling op en legt deze voor aan de magistraat-korpschef van het desbetreffende gerecht, die deze viseert en er in voorkomend geval een bijkomend advies aan toevoegt. Het diensthoofd maakt de definitieve beoordeling op.

Wat de leden en het personeel van de griffies betreft, maakt de hoofdgriffier een voorlopige beoordeling op, die hij aan de magistraat-korpschef van het gerecht waar het lid van de griffie zijn ambt vervult, voorlegt. Deze magistraat viseert de beoordeling en voegt er in voorkomend geval een bijkomend advies aan toe. Het diensthoofd maakt de definitieve beoordeling op.

Wat de leden en het personeel van de parketsecretarissen betreft, maakt de hoofdsecretaris een voorlopige beoordeling op, die hij aan de bevoegde procureur-generaal, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur voorlegt. Deze magistraat viseert de beoordeling en voegt er in voorkomend geval een bijkomend advies aan toe. Het diensthoofd maakt de definitieve beoordeling op. »;

c) § 3, eerste lid, vervangen door wat volgt :

« De voorlopige beoordeling, het eventuele bijkomende advies en de definitieve beoordeling worden door het diensthoofd ter kennis gebracht van het betrokken personeelslid. »;

d) in § 3, derde lid, de woorden « het advies » vervangen door de woorden « zijn beslissing »;

e) in § 3, vierde lid, de woorden « Dat advies » vervangen door de woorden « Deze beslissing »;

f) § 3 aanvullen met een vijfde lid, luidend als volgt :

« Tegen de beslissing van de raad van beroep kan het betrokken personeelslid een beroep tot vernietiging instellen zoals bedoeld in artikel 14 van de gecoordineerde wetten op de Raad van State. »;

4° à l'article 287^{quater} proposé, apporter les modifications suivantes :

a) **remplacer le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, par ce qui suit :**

« Il est établi une chambre de recours nationale, qui est saisie des réclamations introduites par les attachés visés à l'article 285, par les conseillers en médiation, par les greffiers en chef et par les secrétaires en chef, contre les bulletins d'évaluation. »;

b) **remplacer le § 1^{er}, alinéa 3, par ce qui suit :**

« Il est établi dans le ressort de chaque cour d'appel une chambre de recours, qui est saisie des réclamations introduites contre les bulletins d'évaluation par les membres et le personnel des greffes et des secrétariats de parquet, par les assistants de médiation et par les membres du personnel titulaires des grades créés par le Roi, conformément à l'article 185, alinéa 1^{er}. ».

N° 11 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 91

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 91. — Pendant la période visée aux alinéas 3 et 4, les porteurs du certificat de candidat-greffier sont censés remplir les conditions de nomination à la fonction de greffier adjoint et de secrétaire adjoint énoncées respectivement aux articles 262 et 274 modifiés du Code judiciaire s'ils participent à un test organisé sous forme de concours par le Secrétariat permanent de recrutement

Ce test est organisé dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et a pour but de classer les participants.

Parmi les participants à ce test, il sera donné priorité pendant trois ans aux lauréats des concours visés aux articles 262, § 1^{er}, 3^o, et 274, § 1^{er}, 3^o, modifiés du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice ne peut prolonger la durée de validité de cette réserve de recrutement pour un maximum de deux périodes d'un an. »

N° 12 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 92

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 92. — Pendant la période visée aux alinéas 3 et 4 du présent article, les lauréats d'un examen de maturité pour rédacteurs visé aux articles 270, 3^o et 282, 3^o du Code judiciaire applicables

4° in het voorgestelde artikel 287^{quater}, de volgende wijzigingen aanbrengen :

a) **§ 1, eerste lid, vervangen door wat volgt :**

« Er wordt een nationale raad van beroep opgericht die kennis neemt van de beroepen ingesteld door de attachés bedoeld in artikel 285, door de bemiddelingsadviseurs, door de hoofdgriffiers en door de hoofdsecretarissen tegen de beoordelingsstaten. »;

b) **§ 1, derde lid, vervangen door wat volgt :**

« In het rechtsgebied van ieder hof van beroep wordt een raad van beroep opgericht die kennis neemt van de beroepen ingesteld door de leden en de personeelsleden van de griffies en van de parketsecretarissen, door de bemiddelingsassistenten en door de personeelsleden die een graad bekleden ingesteld door de Koning overeenkomstig artikel 185, eerste lid, tegen de beoordelingsstaten. ».

N° 11 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 91

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 91. — De houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier worden gedurende de termijn bedoeld in het derde en vierde lid geacht te beantwoorden aan de benoemingsvoorwaarden voor het ambt van adjunct-griffier en adjunct-secretaris zoals respectievelijk bepaald in de artikelen 262 en 274 van het Gerechtelijk Wetboek indien zij deelnemen aan een vergelijkende test georganiseerd door het Vast werkingssecretariaat.

Deze test wordt uitgeschreven binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, en heeft tot doel de kandidaten die eraan deelnemen te rangschikken.

Onder de deelnemers van de test wordt gedurende drie jaar voorrang verleend aan de geslaagden van de vergelijkende examens bedoeld in de artikelen 262, § 1, 3^o, en 274, § 1, 3^o, van het Gerechtelijk Wetboek op.

De minister van Justitie kan de geldigheidsduur van deze wervingsreserve voor maximum twee periodes van één jaar verlengen. »

N° 12 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 92

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 92. — De geslaagden van het maturiteits-examen voor opsteller bedoeld in artikel 270, 3^o en 282, 3^o, van het Gerechtelijk Wetboek zoals van kracht voor de inwerkingtreding van deze wet, wor-

avant l'entrée en vigueur de la présente loi sont censés remplir les conditions énoncées aux articles 270 et 282 modifiés du Code judiciaire s'ils participent à un test organisé sous forme de concours par le Secrétariat permanent de recrutement.

Ce test est organisé dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et a pour but de classer les participants.

Parmi les participants à ce test, il sera donné priorité pendant trois ans aux lauréats des concours visés aux articles 270, 3°, et 282, 3°, modifiés du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice ne peut prolonger la durée de validité de cette réserve de recrutement pour un maximum de deux périodes d'un an. »

N° 13 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 93

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 93. — Pendant la période visée aux alinéas 3 et 4 du présent article, les lauréats d'un examen de maturité pour employés visé aux articles 271, 2° et 283, 2° du Code judiciaire applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi sont censés remplir les conditions énoncées aux articles 271 et 283 modifiés du Code judiciaire s'ils participent à un test organisé sous forme de concours par le Secrétariat permanent de recrutement.

Ce test est organisé dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et a pour but de classer les participants.

Parmi les participants à ce test, il sera donné priorité pendant trois ans aux lauréats des concours visés aux articles 271, 2°, et 283, 2°, modifiés du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice ne peut prolonger la durée de validité de cette réserve de recrutement pour un maximum de deux périodes d'un an. »

N° 14 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 94

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 94. — Pendant la période visée aux alinéas 3 et 4 du présent article, les lauréats d'un examen d'aptitude pour huissiers visé aux articles 272, 2° et 284, 2° du Code judiciaire applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi sont censés rem-

den gedurende de termijn bedoeld in het derde en vierde lid geacht te beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in de artikelen 270 en 282 van het Gerechtelijk Wetboek, indien zij deelnemen aan een vergelijkende test georganiseerd door het Vast wervingssecretariaat.

Deze test wordt uitgeschreven binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, en heeft tot doel de kandidaten die eraan deelnemen te rangschikken.

Aan de deelnemers van de test wordt gedurende drie jaar voorrang verleend aan de geslaagden van de vergelijkende examens bedoeld in de artikelen 270, 3° en 282, 3° van het Gerechtelijk Wetboek.

De minister van Justitie kan de geldigheidsduur van deze wervingsreserve voor maximum twee periodes van één jaar verlengen. »

N° 13 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 93

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 93. — De geslaagden van het maturiteits-examen voor beampte bedoeld in de artikelen 271, 2° en 283, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek zoals van kracht voor de inwerkingtreding van deze wet, worden gedurende de termijn bedoeld in het derde en vierde lid geacht te beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in de artikelen 271 en 283 van het Gerechtelijk Wetboek, indien zij deelnemen aan een vergelijkende test georganiseerd door het Vast wervings-secretariaat.

Deze test wordt uitgeschreven binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, en heeft tot doel de kandidaten die eraan deelnemen te rangschikken.

Aan de deelnemers van de test wordt gedurende drie jaar voorrang verleend aan de geslaagden van de vergelijkende examens bedoeld in de artikelen 271, 2° en 283, 2° van het Gerechtelijk Wetboek.

De minister van Justitie kan de geldigheidsduur van deze wervingsreserve voor maximum twee periodes van één jaar verlengen. »

N° 14 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 94

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 94. — De geslaagden van het bekwaamheidsexamen voor bodes bedoeld in artikel 272, 2° en 284, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek zoals van kracht voor de inwerkingtreding van deze wet, worden gedurende de termijn bedoeld in het derde en

plir les conditions énoncées aux articles 272 et 284 modifiés du Code judiciaire s'ils participent à un test organisé sous forme de concours par le Secrétariat permanent de recrutement.

Ce test est organisé dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et a pour but de classer les participants.

Parmi les participants à ce test, il sera donné priorité pendant trois ans aux lauréats des concours visés aux articles 272, 2^e, et 284, 2^e, modifiés du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice ne peut prolonger la durée de validité de cette réserve de recrutement pour un maximum de deux périodes d'un an. »

N° 15 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 94bis (*nouveau*)

Insérer un article 94bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 94bis. — Pendant la période visée aux alinéas 3 et 4 du présent article, les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de conseiller en médiation, organisé avant ou en cours d'organisation à la date d'entrée en vigueur de la présente loi sont censés remplir les conditions énoncées à l'article 272bis du Code judiciaire s'ils participent à un test organisé sous forme de concours par le Secrétariat permanent de recrutement.

Ce test est organisé dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et a pour but de classer les participants.

Parmi les participants à ce test, il sera donné priorité pendant trois ans aux lauréats des concours visés à l'article 272bis, 2^e du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice ne peut prolonger la durée de validité de cette réserve de recrutement pour un maximum de deux périodes d'un an. ».

N° 16 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 95

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 95. — Pendant la période visée aux alinéas 3 et 4 du présent article, les lauréats d'un examen de maturité pour traducteurs visé à l'article 281, §§ 1^{er} et 2 du Code judiciaire applicable avant l'entrée en vigueur de la présente loi sont censés remplir les conditions énoncées à l'article 281 modifié du Code judi-

vierde lid geacht te beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in de artikelen 272 en 284 van het Gerechtelijk Wetboek, indien zij deelnemen aan een vergelijkende test georganiseerd door het Vast wervingssecretariaat.

Deze test wordt uitgeschreven binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, en heeft tot doel de kandidaten die eraan deelnemen te rangschikken.

Aan de deelnemers van de test wordt gedurende drie jaar voorrang verleend aan de geslaagden van de vergelijkende examens bedoeld in de artikelen 272, 2^e en 284, 2^e van het Gerechtelijk Wetboek.

De minister van Justitie kan de geldigheidsduur van deze wervingsreserve voor maximum twee periodes van één jaar verlengen. »

N° 15 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 94bis (*nieuw*)

Een artikel 94bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 94bis. — De geslaagden van de wervingsexamens voor de graad van bemiddelingsadviseur dat georganiseerd is vóór of nog in uitvoering is op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, worden gedurende de termijn bedoeld in het derde en vierde lid geacht te beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in artikel 272bis van het Gerechtelijk Wetboek, indien zij deelnemen aan een vergelijkende test georganiseerd door het Vast wervingssecretariaat.

Deze test wordt uitgeschreven binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, en heeft tot doel de kandidaten die eraan deelnemen te rangschikken.

Aan de deelnemers van de test wordt gedurende drie jaar voorrang verleend aan de geslaagden van de vergelijkende examens bedoeld in artikel 272bis, 2^e van het Gerechtelijk Wetboek.

De minister van Justitie kan de geldigheidsduur van deze wervingsreserve voor maximum twee periodes van één jaar verlengen. ».

N° 16 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 95

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 95. — De geslaagden van de taal- en maturiteitsexamens voor vertalers bedoeld in artikel 281, §§ 1 en 2 van het Gerechtelijk Wetboek zoals van kracht voor de inwerkingtreding van deze wet, worden gedurende de termijn bedoeld in het derde en vierde lid geacht te beantwoorden aan de voorwaar-

ciaire s'ils participent à un test organisé sous forme de concours par le Secrétariat permanent de recrutement.

Ce test est organisé dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et a pour but de classer les participants.

Parmi les participants à ce test, il sera donné priorité pendant trois ans aux lauréats des concours visés à l'article 281, §§ 1^{er} et 2, modifié du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice ne peut prolonger la durée de validité de cette réserve de recrutement pour un maximum de deux périodes d'un an. ».

N° 17 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 6

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 96. — Pendant la période visée aux alinéas 3 et 4 du présent article, les lauréats de l'examen d'attaché visé à l'article 285, 3^o du Code judiciaire applicable avant l'entrée en vigueur de la présente loi sont censés remplir les conditions énoncées à l'article 285 modifié du Code judiciaire s'ils participent à un test organisé sous forme de concours par le Secrétariat permanent de recrutement.

Ce test est organisé dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et a pour but de classer les participants.

Parmi les participants à ce test, il sera donné priorité pendant trois ans aux lauréats des concours visés à l'article 285, 3^o, modifié du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice ne peut prolonger la durée de validité de cette réserve de recrutement pour un maximum de deux périodes d'un an. ».

N° 18 DE MM. LANDUYT ET DELATHOUWER

Art. 97

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 97. — Sans préjudice des dispositions des articles 91, 92, 93, 94, 95 et 96, les premiers examens qui seront organisés après l'entrée en vigueur de la présente loi ne seront accessibles qu'aux candidats qui auront, au moment des examens respectifs, déjà exercé pendant un an au moins, sur une base contrac-

den gesteld in artikel 281 van het Gerechtelijk Wetboek, indien zij deelnemen aan een vergelijkende test georganiseerd door het Vast wervingssecretariaat.

Deze test wordt uitgeschreven binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, en heeft tot doel de kandidaten die eraan deelnemen te rangschikken.

Aan de deelnemers van de test wordt gedurende drie jaar voorrang verleend aan de geslaagden van de vergelijkende examens bedoeld in artikel 281, §§ 1 en 2 van het Gerechtelijk Wetboek.

De minister van Justitie kan de geldigheidsduur van deze wervingsreserve voor maximum twee periodes van één jaar verlengen. ».

N° 17 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 96

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 96. — De geslaagden van het examen voor attachés bedoeld in artikel 285, 3^o van het Gerechtelijk Wetboek zoals van kracht voor de inwerkingtreding van deze wet, worden gedurende de termijn bedoeld in het derde en vierde lid geacht te beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in het gewijzigde artikel 285 van het Gerechtelijk Wetboek, indien zij deelnemen aan een vergelijkende test georganiseerd door het Vast wervingssecretariaat.

Deze test wordt uitgeschreven binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, en heeft tot doel de kandidaten die eraan deelnemen te rangschikken.

Aan de deelnemers van de test wordt gedurende drie jaar voorrang verleend aan de geslaagden van de vergelijkende examens bedoeld in artikel 285, 3^o van het Gerechtelijk Wetboek.

De minister van Justitie kan de geldigheidsduur van deze wervingsreserve voor maximum twee periodes van één jaar verlengen. ».

N° 18 VAN DE HEREN LANDUYT EN DELATHOUWER

Art. 97

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 97. — Onverminderd het bepaalde in de artikelen 91, 92, 93, 94, 95 en 96 zijn de eerstvolgende examens die georganiseerd worden na de inwerkingtreding van deze wet enkel toegankelijk voor kandidaten die op het ogenblik van de respectievelijke examens reeds gedurende minstens één jaar op

tuelle, une fonction dans l'emploi pour lequel est organisé l'examen. ». | *contractuele basis een functie vervullen in het ambt waarvoor het examen georganiseerd wordt. ».*

R. LANDUYT
R. DELATHOUWER
